

DK Montagevejledning Danfoss VHX-DUO ventilsæt til gulvforbindelse

GB Mounting guide Danfoss VHX-DUO valve set for floor connection

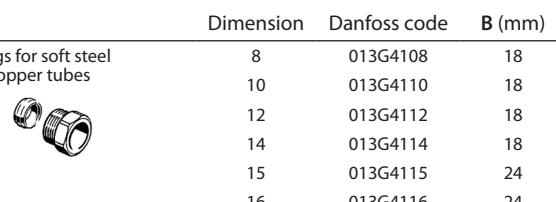
D Montageanleitung Danfoss VHX-DUO 50 mm Ventilgarnitur Durchgang Bodenanschluss

F Instructions de montage Danfoss VHX-DUO 50 mm garniture de vanne droit pour raccordement au sol

NL Montage-instructie Danfoss VHX-DUO design onderblok voor vloeraansluiting

CZ Montážní návod Sada ventilu Danfoss VHX-DUO určená pro připojení z podlahy

Danfoss

 <p>1</p> <p>DK Valgfri termostattilslutning, V eller H. Vigtigt: Returflow nærmest termostaten.</p> <p>GB Free connection (left or right) - return always on thermostat side.</p> <p>D Fühlerelement wahlweise rechts oder links montierbar. Wichtig: Rücklaufanschluss immer auf der Fühlerseite!</p> <p>F Montage libre de l'élément thermostatique (gauche ou droit). Retour radiateur toujours du côté de l'élément thermostatique.</p> <p>NL Vrije keuze van plaatsing thermostatisch element (links of rechts) - retour radiator altijd aan thermostaatzijde!</p> <p>CZ Libovolný způsob připojení (zprava nebo zleva) - zpátečka vždy na straně termostatu.</p>	 <p>2</p> <p>DK Tag højde for mål B, når rør afkortes før ventilmontage.</p> <p>GB Be aware of measurement B when cutting pipes.</p> <p>D Beim Ablängen der Rohre bitte Mass B beachten (Tabelle 3).</p> <p>F Tenez compte de la distance B quand vous coupez les tuyaux.</p> <p>NL Hou rekening met de afstand B wanneer u de leidingen afsnijdt.</p> <p>CZ Před uříznutím trubky se přesvědčte o velikosti rozměru B.</p>																												
 <p>3</p> <table border="1"><thead><tr><th></th><th>Dimension</th><th>Danfoss code</th><th>B (mm)</th></tr></thead><tbody><tr><td>Fittings for soft steel and copper tubes</td><td>8</td><td>013G4108</td><td>18</td></tr><tr><td></td><td>10</td><td>013G4110</td><td>18</td></tr><tr><td></td><td>12</td><td>013G4112</td><td>18</td></tr><tr><td></td><td>14</td><td>013G4114</td><td>18</td></tr><tr><td></td><td>15</td><td>013G4115</td><td>24</td></tr><tr><td></td><td>16</td><td>013G4116</td><td>24</td></tr></tbody></table> <p>DK</p> <p>GB</p> <p>D</p> <p>F</p> <p>NL</p> <p>CZ</p>		Dimension	Danfoss code	B (mm)	Fittings for soft steel and copper tubes	8	013G4108	18		10	013G4110	18		12	013G4112	18		14	013G4114	18		15	013G4115	24		16	013G4116	24	 <p>4</p> <p>DK Monter ventilen på rørene.</p> <p>GB Connect valve housing on pipes.</p> <p>D Montieren Sie das ventile auf die Anschlussrohre.</p> <p>F Montez la vanne sur les tuyaux.</p> <p>NL Monteer het kraanhuis op de leidingen.</p> <p>CZ K trubkám připojte tělo ventilu.</p>
	Dimension	Danfoss code	B (mm)																										
Fittings for soft steel and copper tubes	8	013G4108	18																										
	10	013G4110	18																										
	12	013G4112	18																										
	14	013G4114	18																										
	15	013G4115	24																										
	16	013G4116	24																										
 <p>5</p> <p>DK Fastgør montageflangen på radiatorenets tilslutninger.</p> <p>GB Fix valve flange to radiator connections.</p> <p>D Montieren Sie die Anschlussplatte am Heizkörper. Auf korrekten Sitz der Dichtung achten!</p> <p>F Montez la pièce d'adaptation sur le radiateur - veillez à une bonne étanchéité.</p> <p>NL Monteer het aansluitstuk op de radiator - let op een goede diching.</p> <p>CZ K přípojkám radiátoru namontujte přírubu.</p>	 <p>6</p> <p>DK Stil radiatoren så flangen støtter på ventilen.</p> <p>GB Lower the radiator until the flange is supported by the valve.</p> <p>D Stellen Sie den Heizkörper mit der Anschlussplatte auf der Ventilunterteil.</p> <p>F Placez le radiateur avec la pièce d'adaptation sur le corps de vanne.</p> <p>NL Plaats de radiator met het aansluitstuk op het kraanhuis.</p> <p>CZ Přírubu na přípojkách radiátoru nasadte na ventil.</p>																												



- DK** Markér position og fastgør radiator på væg.
GB Mark position and mount radiator on wall.
D Zeichnen Sie die Wandhalterung an und montieren Sie den Heizkörper.
F Marquez les fixations du radiateur.
NL Markeer de radiatorbevestigingen.
CZ Vyznačte si správnou polohu podpěr a radiátor přimontujte ke stěně.



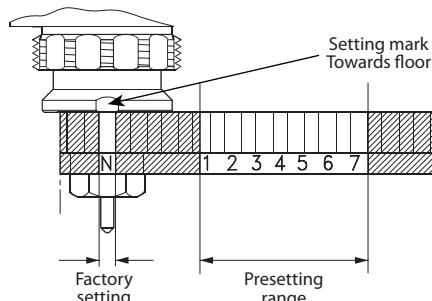
- DK** Fastspænd ventilen mod radiatoren. NB! Husk pakninger.
GB Tighten valve to radiator. NB! Remember gaskets.
D Ventilunterteil an der anschlussplatte festspannen. NB! Dichtungsplacierung sicheren.
F Fixez le corps de vanne sur la pièce d'adaptation - veillez à une bonne étanchéité.
NL Bevestig het kraanhuis op het aansluitstuk - zorg voor een goede dichting.
CZ Přimontujte k sobě ventil a radiátor. Pozor! Nezapomeňte do spoje vložit těsnění.

9

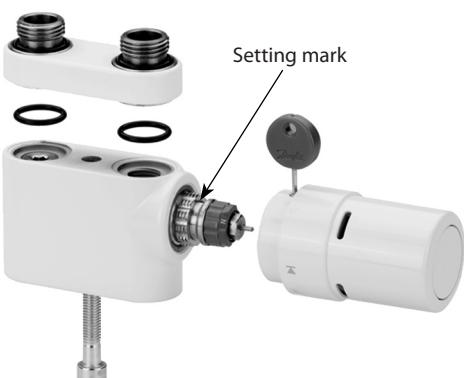
Presetting and k_v -values for $X_p = 0.5 - 2K$

Valve setting	1	2	3	4	5	6	7	N
k_v -value (m^3/h)	0.12	0.15	0.20	0.25	0.30	0.36	0.42	0.49

- DK** Forindstil ventilen og montér termostaten.
GB Preset k_v on valve and connect thermostat, if not already done.
D Zum abschluss der Installation werden die Ventile voreingestellt und die Fühlerelemente montiert.
F Réglez la valeur k_v et placez l'élément thermostatique sur la vanne, si ce n'est pas encore fait.
NL Stel de k_v -voorinstelling in en plaats de radiatorthermostaat op het kraanhuis indien dit nog niet het geval is.
CZ Jestliže tomu již tak není, tak nastavte hodnotu k_v a připojte termostat.

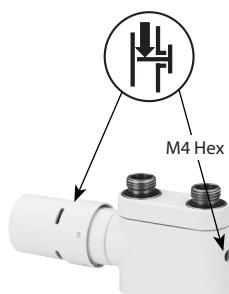
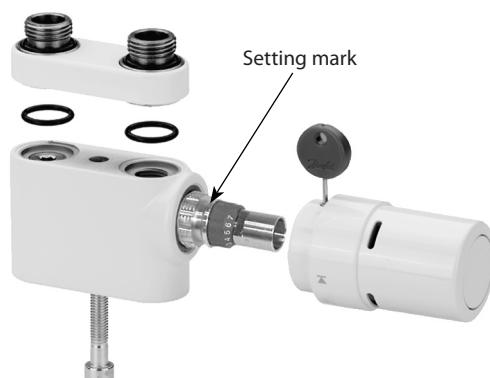


RAX



0	*	I	II	III	IV	V
8	12	16	20	24	28	°C

RTX



<	1	2	3	4	>
min.	20	30	40	50	°C